

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 280

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3.
Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements.
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.		

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabriks- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Transporteinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer suisses. — Telefongebühren. — Post. — Postes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

(L. P. 281 et 282.)
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich. (K.-E. 2144)

Gemeinschuldner: Scholz, Georg, Depot landwirtschaftlicher Gerätschaften, Düng- und Futtermittel und Sämereien, in Zürich (Oberstrass).

Datum der Konkursöffnung: 14. Dezember 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Januar 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Oberstrass.

Eingabefrist: Bis 29. Januar 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 2145/2146)

Faillit:

Favier et Co, 2, Rue de Chantepoulet, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 novembre 1894.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).

Délai pour les productions: 18 janvier 1895.

Perina, Mathieu, entrepreneur, 28, Route des Acacias, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1894.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).

Délai pour les productions: 18 janvier 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (K.-E. 2148)

Faillit: Bürki, Emile, ci-devant à Villeret, actuellement voiturier et aubergiste, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 novembre 1894, n° 241, page 989).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Kt. Bern. Konkursamt Fraubrunnen. (Ko. 2147)

Gemeinschuldner: Grossenbacher, Jakob, gewesener Inhaber der Firma «Jb. Grossenbacher» in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 244 vom 10. November 1894, pag. 1001).

Anfechtungsfrist: Bis 8. Januar 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (Ko. 2168)

Succession répudiée de Sick, Mathieu, cafetier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1894, n° 257, page 1053).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Nyon. (Ko. 2149)

Faillit: Marbach, veuve, ci-devant marchande de chaussures, à Nyon (F. o. s. du c. du 7 novembre 1894, n° 241, page 989).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (Ko. 2150)

Faillit:

Willinski, Théodore, professeur de musique, 29, Rue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 novembre 1894, n° 247, page 1013).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Rufer, Nicolas, cafetier et voiturier, 2, aux Eplatures (F. o. s. du c. du 17 novembre 1894, n° 247, page 1013).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 2151)

Faillit: Trottet, François, fils, Chalet du cirque, 2, Chemin des Savoises, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 24 novembre 1894, n° 253, page 1037).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (A. Ko. 2152)

Faillit: Gaffner, Emile-Albert, boulanger, à Tramelan-Dessous (F. o. s. du c. du 6 octobre 1894, n° 221, page 909 et du 17 novembre 1894, n° 247, page 1014).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (A. Ko. 2153)

Faillit: Leuba, Albin, précédemment boulanger à la Sagne rière Ste-Croix, actuellement aubergiste à Coinsins (F. o. s. du c. du 3 novembre 1894, n° 239, page 981 et du 8 décembre 1894, n° 263, page 1079).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 janvier 1895.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (E. 2154)

Gemeinschuldner: Klingler-Knöpfel, Wilhelm, Gastwirt zum Ritter in Zürich I.

Einspruchsfrist nach B.-G. Art. 230: Bis 8. Januar 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (E. 2155)

Faillit: Favier, Alfred, négociant, 2, Rue de Chantepoulet, à Genève.

Délai d'opposition à la clôture: 8 janvier 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (Sch. 2156)

Gemeinschuldner: Meier, Ernst, in Zürich I, gewesener Anteilhaber der Firma «Meier & Lautbacher» in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 186 vom 18. August 1894, pag. 763; Nr. 203 vom 12. September 1894, pag. 831 und Nr. 237 vom 31. Oktober 1894, pag. 973).

Datum des Schiusses: 18. Dezember 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (Sch. 2170)

Gemeinschuldner: Aufranc, Arnold, gew. Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253; Nr. 164 vom 15. Juli 1893, pag. 667 und Nr. 184 vom 19. August 1893, pag. 750).

Datum des Schiusses: 24. Dezember 1894.

Kt. Luzern. Konkursamt Münster. (Sch. 2166)

Gemeinschuldner: Schaller, Wendelin, Lederhändler, in Münster (S. H. A. B. Nr. 156 vom 30. Juni 1894, pag. 637; Nr. 183 vom 11. August 1894, pag. 747 und Nr. 192 vom 25. August 1894, pag. 787).

Datum des Schiusses: 28. Dezember 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Obersimmenthal in Blankenburg. (St. 2157)

Gemeinschuldner: Bühler-Ueltschi, Gottlieb, gew. Viehhändler in Mannried zu Zweisimmen (S. H. A. B. vom 15. Dezember 1894, Nr. 263, pag. 1099).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 8. Januar 1895, nachmittags von 1 Uhr an auf dem Marktplatz zu Zweisimmen.

Bezeichnung der zu versteigernden Objekte: 8 Stück Viehware im Schatzungswerte von Fr. 3900.

Kt. Basel-Stadt.**Konkursamt Basel-Stadt.**

(St. 2165)

Gemeinschuldner: Wirz-Löw, Robert, Kaufmann, Inhaber der Firma «Robert Wirz», Import englischer und amerikanischer Produkte, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 15. September 1894, pag. 839 und Nr. 239 vom 3. November 1894, pag. 981).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 3. Januar 1895, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gantkohl, in Basel.

Bezeichnung der zu versteigerten Gegenstände: Hausrat, 1 Handkarren, 4 Kisten mit Rouleaux-Automaten, 1 Stück Rosenholz u. a. m.

Ct. de Vaud.**Office des faillites de Lausanne.**(St. 2158⁹)

Failli: Pfister, Théodore, imprimeur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} septembre 1894, n° 196, page 803; du 31 octobre 1894, n° 237, page 973 et du 24 novembre 1894, n° 253, page 1037).

Lieu, jour et heure des enchères: Lundi, 14 janvier 1895, dès 2 heures du jour, au local de l'imprimerie.

Désignation des objets mis en vente: Le matériel entier d'une imprimerie de fondation toute récente.

Une vente au détail aura lieu pour commencer, mais les adjudications ne seront pas définitives, le bloc étant en tout cas réservé; la 2^e mise suivra immédiatement celle en détail et la masse se réserve un délai de quarante-huit heures pour l'adjudication de celle en bloc.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich.**Gericht (I. Instanz):**

(N. V. 2159)

Bezirksgericht Zürich, II. Sektion.

Schuldner: Grünberg, Moses, Usterstrasse 12, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 223 vom 10. Oktober 1894, pag. 917 und Nr. 253 vom 24. November 1894, pag. 1037).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Januar 1895, vormittags 10 Uhr, im Sitzungsslokale des Bezirksgerichts Zürich, II. Sektion.

Kt. Basel-Stadt. Civilgericht Basel-Stadt (Einzigste Instanz).

(N. V. 2160)

Schuldner: Brender-Karle, Albert, Inhaber der Firma «Albert Brender», Bürsten- und Pinselfabrikation, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 7. November 1894, pag. 989).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 2. Januar 1895, vormittags 10 Uhr, im Sitzungsslokale des Civilgerichtes Basel.

Kt. Basel-Stadt. Civilgericht Basel-Stadt (Einzigste Instanz).

(N. V. 2164)

Schuldnerin: Die Firma L. Sagnol & Co, Kollektivgesellschaft, Agentur in Maschinen und technischen Artikeln, Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1894, pag. 741; Nr. 230 vom 20. Oktober 1894, pag. 945 und Nr. 277 vom 26. Dezember 1894, pag. 1137).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 4. Januar 1895, vormittags 8 Uhr, im Sitzungsslokale des Civilgerichtes, in Basel.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Bern.**Gericht (I. Instanz):**

(N. B. 2161)

Gerichtspräsident von Oberhasle in Meiringen.

Schuldner: Klein, Kaspar, Fabrikant, im Reuteli zu Meiringen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 12. März 1894, pag. 475; Nr. 119 vom 16. Mai 1894, pag. 483; Nr. 235 vom 27. Oktober 1894, pag. 965 und Nr. 257 vom 1. Dezember 1894, pag. 1054).

Datum der Bestätigung: 17. Dezember 1894.

Ct. de Vaud.**Tribunal (1^{re} instance)**

(N. B. 2169)

Président du tribunal de Lausanne.

Débiteur: Cosandey, Samuel, boucher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 mai 1894, n° 121, page 491; du 25 juillet 1894, n° 175, page 713; du 20 octobre 1894, n° 230, page 945 et du 5 décembre 1894, n° 260, page 1066).

Date de l'homologation: 14 décembre 1894.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève.

(N. B. 2167)

Débiteur: Lancia, Célestin, fabricant de bijouterie, Rue Winkelried, à Genève (F. o. s. du c. du 22 septembre 1894, n° 211, page 868 et du 8 décembre 1894, n° 263, page 1080).

Date de l'homologation: 27 décembre 1894.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été fixé aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.****Ct. de Genève.****Office des faillites de Genève.**

(V. 2162)

A remettre de suite.

Un commerce de combustibles.

Matériel complet et en bon état.

Marchandises: Bois de chambre et cuisine; sapin, fascines, houille, coke, anthracite, charbon de bois, etc.

Hangars. Terrain soit parcelle n° 1803, feuille 2, de la surface de 2 ares 3 mètres, situé aux Eaux-Vives, 712, Chemin du Roveray.

Pour tous renseignements et pour traiter s'adresser à l'office des faillites au Palais de Justice, où les offres sont reçues jusqu'au 15 janvier 1895.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1894. 26. Dezember. Constantin Bürgel und Johann Jakob Müller, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Bürgel & Müller** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1894 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Latrinenteuerung mit Dampfbetrieb. Geschäftslokal: Klybeckstrasse 34.

26. Dezember. Die Firma **Brauerei zum Cardinal** in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 9. Februar 1889, pag. 115) hat an Wilhelm Gysin, Sohn, von und in Basel, und an Gottlieb Degen von und in Basel in der Weise Kollektivunterschrift erteilt, dass dieselben und zwar ersterer als Direktor letzterer als Prokuratör gemeinsam unter sich oder jeder gemeinsam mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sind.

26. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Mertens-Voltz** in Basel ist Frau Emma Mertens-Voltz von St. Ludwig (Elsass), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Broderie und Lingerie. Geschäftslokal: Kauthausgasse 8.

26. Dezember. Nachfolgende Firmen in Basel sind infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Markus Drzewina (S. H. A. B. Nr. 175 vom 12. November 1889, pag. 837).

C. Strohmeyer (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 89).

A. Ritter-Clor (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1892, pag. 18).

Franz Huber (S. H. A. B. Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 644).

C. F. A. Schröter (S. H. A. B. Nr. 78 vom 17. April 1889, pag. 404).

A. Ziegler (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag. 734).

E. Eclerey (S. H. A. B. Nr. 78 vom 29. März 1892, pag. 300).

C. M. Dreyfuss (S. H. A. B. Nr. 59 vom 17. März 1891, pag. 245).

B. Adler Allgemeiner Schuhesum (S. H. A. B. Nr. 91 vom 13. April 1892, pag. 362).

Hamburger Fischhandlung v. C. Bassermann (S. H. A. B. Nr. 216 vom 6. Oktober 1892, pag. 867/868).

G. Braendli (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 727).

27. Dezember. Unter der Firma **Actienmühle Basel & Augst** gründet sich, mit dem Sitz in der Stadt Basel, eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit Getreide, die Fabrikation und den Verkauf von sämtlichen Mehlsorten und Futterartikeln zum Zwecke hat. Die Gesellschaftsstatuten sind am 3. Dezember 1894 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbeschränkte. Das Gesellschaftskapital beträgt eine Million Franken (Fr. 1,000,000) eingeteilt in 1000 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt ein vom Verwaltungsrat gewählter Direktor aus. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Direktor ist: Wilhelm Abt-Bader von und in Basel. Geschäftslokal: Untere Rheingasse 16.

27. Dezember. Die Firma **Wwe Feger** in Basel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 8. August 1888, pag. 703) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

27. Dezember. Die Firma **Gustav Ebstein Nachf. v. Bernard Ebstein** in Basel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Mai 1884, pag. 363) ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

27. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. & R. Schnegg** in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 21. April 1891, pag. 389) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation, diese wird unter der Firma **E. & R. Schnegg in liq.** besorgt durch die bisherigen Gesellschafterinnen Margaretha Elisa und Marie Rosalie Schnegg.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 26. décembre. La raison **J. Bouvier**, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1883 n° 101, pag. 812), cessera d'exister à dater du 31 décembre 1894.

La maison sera continuée dès cette dernière date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison sociale **Bouvier et Co**, à Genève, par les fils du précédent, Louis-William Bouvier et Jules-Alfred Bouvier, tous deux de Genève, le premier domicilié à Champel et le second à Genève, lesquels ont constitué à cet effet une société en nom collectif. Genre de commerce: Vins et thés. Bureaux actuels: 20, Rue Général-Dufour.

26. décembre. Le chef de la maison **G. Gunther**, à Genève, est Georges-Fritz Gunther, d'origine neuchâteloise, domicilié à Genève. Genre de commerce: Horlogerie et bijouterie. Locaux: 11, Quai des Bergues.

26. décembre. Le chef de la maison **G. Pochon**, à Genève, est François-Germain Pochon, de Cortaillod (Neuchâtel), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Graveur-décorateur de boîtes de montres, d'orfèvrerie et autres métaux. Atelier: 4, Rue Rôtisserie, et accessoirement, commerce de tabacs et cigares, 16, Rue du Mont-Blanc.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**Marken. — Marques.****Eintragung. — Enregistrement.**

28. Dezember 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7238.

Helsingborgs Gummifabriks Aktiebolag,

Helsingborg (Schweden).



Gummischuhe und Trarnschuhe.

Transport-Einnahmen der schweizerischen Eisenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer suisses

im Monat November

au mois de novembre

(Die Ergebnisse pro 1894 sind approximativ.) — (Les résultats pour 1894, sont approximatifs.)

Betriebs- längen Longueurs exploitées	Bezeichnung der Eisenbahnen Désignation des lignes	Verkehr im November Trafic en novembre				Einnahmen im November Recettes en novembre						Total-Einnahmen 1. Jan. — 30. Nov. Total des recettes 1 ^{er} janvier au 30 novembre		Ertrag per Kilometer 1. Jan. — 30. Nov. Recettes par kilomètre 1 ^{er} janvier au 30 novembre		
		Personen Voyageurs		Güter (Tonnen) Marchandises (Tonnes)		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		1893	1894	1893	1894	
		1893	1894	1893	1894	1893	1894	1893	1894	1893	1894					
1893/1894	km					Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
985	985	Jura-Simplon	735,793	762,000	181,028	180,520	643,911	700,000	1,168,582	1,223,000	1,815,793	1,922,000	23,307,577	24,356,026	23,663	24,727
86	86	Visp-Zermatt ¹	—	—	—	—	791	3,328	432	8,892	1,223	7,221	1,223	111,397	49	4,455
25	25	Yverdon-St.-Croix ²	679	2,527	67	588	791	3,328	432	8,892	1,223	7,221	1,223	111,397	49	4,455
19	19	Bulle-Romont	7,308	6,992	3,183	3,077	5,617	5,390	15,932	15,515	21,549	20,905	233,134	252,957	12,533	13,313
14	14	Travers-Regional	15,271	14,793	2,511	2,898	4,235	4,212	6,012	5,203	10,247	9,420	133,204	121,520	9,515	8,680
633	633	Schweizerische Nordostbahn	665,253	766,000	211,771	207,000	500,309	564,000	1,002,756	1,038,000	1,508,065	1,602,000	18,306,079	19,279,543	28,920	29,234
84	84	Bötzbergbahn (gem. mit S. C. R.)	39,600	41,000	49,629	50,000	57,262	55,000	190,215	187,000	217,477	242,000	2,912,918	3,003,486	34,678	35,756
323	323	Schweizerische Centralbahn	419,686	420,000	147,505	138,000	317,339	327,000	740,675	721,000	1,058,064	1,018,000	13,371,821	13,538,891	41,399	41,916
5	5	Verbindungsbahn (gem. mit Bod. R.)	7,720	4,000	24,392	25,700	5,299	3,900	26,143	27,500	31,442	30,500	357,616	348,923	71,523	69,785
58	58	Aarg. Südbahn (gem. mit N. O. R.)	26,248	25,850	43,789	36,000	16,710	16,000	109,598	94,800	126,278	110,300	1,327,887	1,303,025	22,895	22,638
8	8	Wohlen-Brengarten (gem. N. O. R.)	2,545	2,000	632	480	1,007	860	1,031	760	2,063	1,620	22,292	20,574	2,737	2,572
278	278	Vereinigte Schweizerbahnen	308,751	317,000	77,921	82,465	241,577	247,000	393,564	407,000	641,141	651,000	7,827,225	8,100,938	28,155	29,142
25	25	Toggenburgerbahn	29,738	28,200	3,600	4,034	12,032	12,240	11,272	11,840	23,354	24,050	280,653	277,965	11,226	11,117
7	7	Wald-Rüti	6,634	7,300	1,770	1,955	2,783	2,900	3,189	3,400	5,972	6,300	71,497	74,058	10,214	10,578
266	266	Gothardbahn	110,365	104,200	74,266	69,245	339,452	330,700	877,044	879,300	1,216,495	1,210,000	13,196,171	14,264,498	49,610	53,626
74	74	Genfer Schmalspurbahnen	101,655	103,000	202	296	31,989	32,397	1,437	2,103	33,426	34,505	466,802	474,399	6,305	6,411
50	50	Schweizerische Südbahn	24,301	24,600	7,046	6,818	19,987	21,300	29,292	27,000	49,273	48,300	718,569	816,221	14,371	16,324
50	50	Landquart-Davos	9,915	10,984	2,199	2,445	17,458	17,678	29,493	34,300	46,951	51,978	613,679	642,251	12,274	12,815
46	46	Schweizerische Seethalbahn	19,207	18,400	3,779	3,490	11,790	11,400	10,720	10,490	22,510	21,800	274,469	271,944	5,967	5,912
43	43	Emmenthalbahn	37,200	40,200	15,951	15,033	15,336	16,500	26,062	26,870	41,448	43,370	473,015	496,104	11,000	11,537
40	40	Tössthalbahn	20,178	18,700	5,761	7,586	10,696	10,500	15,451	17,750	23,147	23,250	308,529	306,206	7,713	7,655
40	40	Jura Neuchâtelois	43,500	46,600	8,005	8,810	33,000	33,700	25,950	28,100	58,950	61,800	823,359	738,045	20,596	19,951
26	26	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	8,586	9,033	969	952	5,717	6,093	4,076	4,509	9,793	10,607	109,135	120,471	4,197	4,462
26	26	Appenzellerbahn	24,405	24,000	2,315	2,427	10,799	10,720	7,890	8,330	13,689	19,100	249,525	246,499	9,507	9,481
24	24	Lausanne-Echallens-Bercher	7,939	7,693	1,219	1,281	5,197	4,973	5,178	5,199	10,375	10,177	131,346	132,557	5,598	5,523
24	24	Berner Oberland-Bahnen	3,721	3,600	578	414	3,507	3,400	2,821	2,350	6,323	5,750	350,917	392,606	14,622	16,359
23	23	Thunersee-Bahn	9,483	9,500	2,697	2,046	6,170	6,400	6,517	5,900	12,687	12,300	150,969	234,499	6,564	10,410
18	18	Frauenfeld-Wyl.	9,439	9,723	862	1,088	4,586	4,856	2,564	2,814	7,150	7,670	91,377	83,443	5,076	4,636
18	18	Wengernalp-Bahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	4,688	4,502	262	453	3,080	3,065	1,172	1,445	4,252	4,510	46,206	48,627	2,718	2,860
15	15	Langenthal-Huttwil	7,537	7,000	2,021	1,706	4,024	3,950	4,222	3,490	8,246	7,440	88,448	91,570	5,897	6,104
15	15	Sihlthalbahn	19,641	13,992	5,278	6,569	5,270	4,969	6,102	7,054	11,372	12,023	161,822	163,165	10,733	10,872
14	14	Waldenburgerbahn	6,858	7,150	701	551	2,736	2,803	1,512	1,497	4,248	4,300	65,444	63,769	4,675	4,555
14	14	Appenzeller Strassenbahn	9,170	11,183	632	742	5,972	7,138	2,985	3,455	8,957	10,598	143,697	139,232	10,261	9,943
13	13	Birsighalpbahn	44,370	48,642	223	576	8,728	9,842	983	1,420	9,716	10,762	137,612	132,372	10,586	10,182
12	12	Arth-Rigibahn ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	11	Neuchâtel-Cortailod-Boudry	41,278	39,131	252	565	8,241	7,976	699	952	8,940	8,928	113,836	113,045	10,349	10,277
10	10	Uetlibergbahn	1,090	2,217	9	9	1,375	2,731	85	79	1,460	2,810	89,417	86,795	8,942	8,680
9	9	Bödelibahn	4,888	5,200	2,524	1,832	2,005	2,100	4,033	3,300	6,088	5,400	145,728	122,412	16,192	13,601
9	9	Tramelan-Tavannes	4,027	4,212	562	561	2,134	2,233	1,967	2,115	4,101	4,398	50,802	51,939	5,645	5,771
9	9	Monte Generoso ³	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	Brienzer Rothornbahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	Glion-Rochers de Naye ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	Schynige Platte-Bahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	Rorschach-Heiden ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	Vitznau-Rigibahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	Rigi-Kaltbad-Scheidegg ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	Genève-Veyrier ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	Pilatus-Bahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	Brenets-Loce	6,543	7,381	43	43	2,053	2,282	194	202	2,247	2,484	36,196	35,012	7,239	7,002
4	4	Sissach-Gelterkinden ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	Kriens-Luzern ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	Lauterbrunnen-Mürren ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3,40	3,40	Stanserhorn-Bahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,50	1,50	Lausanne-Ouchy	43,527	47,272	4,939	7,177	4,642	5,139	5,590	7,558	10,232	12,997	156,853	186,658	87,141	103,699
1,63	1,63	Biel-Magglingen ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,60	1,60	Beatenbergbahn	—	224	9	554	—	146	77	4,509	77	4,655	44,321	64,232	27,701	40,145
1,51	1,51	Salvatorebahn ⁴	—	234	433	—	473	691	—	—	473	691	37,225	44,106	24,652	29,210
0,83	0,83	Bürgenstockbahn ¹	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,76	0,76	Ragaz-Wartenstein ⁵	—	509	254	—	116	67	—	—	116	67	20,584	19,687	27,084	25,904
0,55	0,55	Territet-Glion	—	2,481	2,393	—	1,871	1,952	241	136	2,112	2,088	80,645	75,815	116,67	137,36
0,53	0,53	Ecluse-Plan	—	10,318	9,731	—	1,022	1,080	30	22	1,052	1,102	17,948	17,174	46,021	44

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Telephongebühren.

Wir bringen nachstehend das Bundesgesetz betreffend Ermässigung der Telephongebühren vom 7. Dezember d. J. zum Abdruck.

1) Die Art. 4 und 12 des Bundesgesetzes betreffend das Telephonwesen, vom 27. Juni 1889, werden in folgender Weise abgeändert:

Art. 4. Gemeindestationen werden in Gemeinden ohne Telephonnetz im Anschluss an das Telephonnetz oder an das Telegraphenbureau einer andern Gemeinde unter folgenden Bedingungen errichtet:

a. Die betreffende Gemeinde bezahlt die in Art. 12 dieses Gesetzes festgesetzten Gebühren.

b. Sie stellt ein geeignetes Lokal zur Verfügung und lässt durch einen auf ihren Vorschlag von dem Post- und Eisenbahndepartement zu ernennenden Angestellten den Dienst auf ihre Kosten besorgen.

c. Die gesetzlich vorgeschriebenen Taxen werden zu Händen des Bundes bezogen und verrechnet.

d. Die Gemeinde erhält als Entgelt ihrer Ausgaben einen vom Bundesrat festzusetzenden Anteil an den bezogenen Taxen und ist im weitem berechtigt, von jedem abgehenden Telegramm neben der gesetzlichen Telegraphentaxe und der in Art. 12, litt. b, und Art. 13, litt. c, bezeichneten Gebühr einen Zuschlag von 15 Cts. zu eigenen Händen zu erheben. Ankommende Telegramme sind, vorbehaltlich allfälliger Expressgebühren, unentgeltlich zu bestellen.

Art. 12. Die Inhaber von Telephonstationen haben folgende Gebühren zu entrichten:

A. Für den Verkehr zwischen den Stationen eines Telephonnetzes (Art. 7, a) beträgt die Jahresgebühr:

a. vom Zeitpunkt des Beitritts (Art. 6) bis zum Beginn des nächsten Kalenderhalbjahres und in gleicher Weise während des ersten darauf folgenden Jahres Fr. 100.

b. für das zweite Jahr Fr. 70.

c. für die folgenden Jahre Fr. 40.

d. wenn die Station mehr als 2 Kilometer von der Centralstation entfernt ist, wird von je 100 Meter Mehrlänge ein jährlicher Zuschlag von Fr. 3 für einfachen Draht, Fr. 4 für Doppeldraht erhoben.

Der Bundesrat wird in jeder Ortschaft, unter Berücksichtigung der Interessen der Mehrzahl der Einwohner, den Ausgangspunkt für die Berechnung der Entfernungen festsetzen.

Die unter litt. a bis d erwähnten Gebühren werden halbjährlich auf 1. Januar und 1. Juli vorausbezahlt.

Die Gebühren für die bereits vorhandenen Stationen werden je nach der Dauer ihres Bestandes im Sinne von litt. b und c hiervon ermässigt.

e. für jede Verbindung im Lokalverkehr wird eine Taxe von 5 Cts. erhoben;

f. für Bergverbindungen werden je nach den Verhältnissen besondere Bedingungen festgesetzt.

B. a. Die Gebühr für Abnahme und Zustellung einer jeden Mitteilung an Dritte (Phonogramme) (Art. 7, c) beträgt für jedes Wort 1 Ct. nebst einer fixen Grundtaxe von 20 Cts., mit allfälliger Aufrundung des Gesamtbetrages.

Bei Entfernungen von mehr als einem Kilometer werden überdies die für den Telegraphenverkehr festgesetzten Zuschläge erhoben; *

b. für die telephonische Abgabe und die Empfangnahme eines Telegramms (Art. 7, d) 10 Cts.

Die jährlichen Gebühren und Entschädigungen für die Bedienung besonderer Einrichtungen (Umschaltvorrichtungen, kombinierte Verbindungen, Zusatzapparate u. dgl.), sowie diejenigen für konzedierte Telephonverbindungen und Stationsverlegungen werden vom Bundesrat festgesetzt.

Die von den Telephonbeamten geführten Verzeichnisse über die Verbindungen (A, litt. e), die Phonogramme (B, litt. a) und die Telegramme (B, litt. b) sind unter Vorbehalt des Gegenbeweises für die Berechnung der Gebühren massgebend.

Art. 14. Die Gebühr für die Benutzung der Netzverbindungen zum Zwecke des Verkehrs mit den Stationen angeschlossener Netze (Art. 7, litt. b, und Art. 9) beträgt für je drei Minuten oder einen Bruchteil dieser Zeit: 30 Cts. bis auf eine Entfernung von 50 Kilometer; 50 Cts. bis auf eine Entfernung von 100 Kilometer; 75 Cts. für grössere Entfernungen.

Die Entfernung wird nach der Luftlinie berechnet.

2) Der Bundesrat wird über die Ausführung dieses Gesetzes die nötigen Verordnungen erlassen.

3) (Referendumsklausel.)

Post. Die französische Postverwaltung hat sich bereit erklärt, die auf Poststücken nach Frankreich (inkl. Korsika und Algerien) haftenden Zollgebühren bei Rücksendung derselben an den Aufgäbeort in der Schweiz jeweils abzustreichen, sofern die Rücksendung über das nämliche Zollbureau stattfindet, das den Eingangszoll nach Frankreich erhoben hat.

Postes. L'Administration des postes françaises s'est déclarée disposée à annuler les droits de douane grevant les colis postaux adressés primitivement en France (y compris la Corse et l'Algérie) et renvoyés à leur origine en Suisse, en tant que le renvoi s'effectue par le même bureau de douane qui a perçu les droits d'entrée.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.

15. Dezember.	22. Dezember.	15. Dezember.	22. Dezember.
Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand . 1,069,369,006	1,046,397,000	Notencirculation	1,038,828,000
Wechselportefeuille	521,066,000	Kurzf. Schulden	540,392,000

Banque de France.

20 décembre.	27 décembre.	20 décembre.	27 décembre.
fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse mé- . 3,292,123,539	3,311,540,385	Circulation de	3,455,872,625
tallique . 462,562,163	497,669,690	billets .	3,481,571,005
Portefeuille .		Comptes-courants	739,451,367

Niederländische Bank.

15. Dezember.	22. Dezember.	15. Dezember.	22. Dezember.
fl.	fl.	fl.	fl.
Metallbestand . 131,484,883	131,794,387	Notencirculation	201,263,855
Wechselportefeuille	53,328,103	Conti-Correnti .	7,651,539

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

15. Dezember.	23. Dezember.	15. Dezember.	23. Dezember.
Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.
Metallbestand . 295,673,408	295,989,063	Notencirculation	493,566,340
Wechsel:		Kurzfall. Schulden	10,489,689
auf das Ausland . 12,172,738	12,279,369		13,240,822
auf das Inland . 163,214,607	165,085,269		

Insertionspreis:

Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:

30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DES TRAMWAYS SUISSES.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le samedi, 19 janvier prochain, à 3 heures après-midi, au siège social, dépôt de la Cluse, Plainpalais (Genève). (H 10483 X)

ORDRE DU JOUR:

Nomination d'un ou de plusieurs commissaires-vérificateurs.
Pour assister et voter à l'assemblée générale, MM. les actionnaires doivent faire le dépôt de leurs actions, contre récépissé, cinq jours au moins avant celui fixé pour l'assemblée générale au siège sociale ou chez:

- MM. Galopin frères & Co, banquiers, à Genève;
- d'Everstag & Juvet, banquiers, à Genève;
- Rudolf Kaufmann & Co, banquiers, à Bâle;
- Paul Bloesch & Co, banquiers, à Bienne.

(755*)

Le conseil d'administration.

Immobilien-Gesellschaft Zürich.

Der am 31. Dezember 1894 fällige Coupon unserer Obligationen I. und II. Hypothek auf das «Schloss» und I. Hypothek auf «Metropol» wird vom 27. Dezember an spesenfrei eingelöst von der Kassa der Zürcher Kantonalbank in Zürich und des Zürcher Bankvereins in Zürich. (OF 3114)

(761*)

Die Direktion.

Allg. Rentenanstalt in Stuttgart.

Unsere in Bern und Umgebung wohnhaften Mitgliedern werden wir die mit Ablauf des 31. Dezember 1894 fällig werdenden Renten gegen Einsendung der mit Lebensbestätigung des Mitglieds und mit Quittung versehenen Coupons vom Verfalltag an direkt übermachen. Soweit ein Anspruch auf Dividende besteht, entfallen auf je eine volle Mark Rente 2 Pfg. Dividende.

Stuttgart, im Dezember 1894.

(745)

Der Verwaltungsrat.

Bödelibahn.

Der Coupon Nr. 5 per 31. Dezember 1894 von den Obligationen unseres 4 %igen Hypothekar-Anleihe wird bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

- in Bern: bei der Schweizerischen Volksbank,
- » Basel: » » Schweizerischen Volksbank,
- » Zürich: » » Schweizerischen Volksbank,
- » Zürcher Depositenbank,
- » Herren Burkhardt & Co. (H 5693 Y)

Bern, den 28. Dezember 1894.

(763*)

Der Verwaltungsrat.

HAVANE, Delémont (Jura bernois).

Freia,	en caisson de 100 fr.	Le cent	Flor Distinction,	en caisson de 50 fr.	Le cent
Palma,	» 100 » 4.50	» 4.50	Mignon,	» 50 » 9.—	» 9.—
Gisella,	» 50 » 4.70	» 4.70	Universa,	» 50 » 9.—	» 9.—
Idyll,	» 50 » 6.50	» 6.50	Holländer Brevas,	» 50 » 12.—	» 12.—
Cleveland,	» 100 » 7.—	» 7.—			(692*)

Cigares Havane à partir de 16 fr. le 100. — Echantillons sur demande.

Offene Lehrstelle für Handelsfächer.

Die auf den Herbst 1895 zu besetzende Lehrstelle für den Unterricht in den Handelsfächern an hiesiger Realschule, gemäss dem bezügl. (provisorischen) Lehrplane vom 4. Oktober abhin, mit einer Jahresbesoldung von Fr. 3000 bis Fr. 3200, wird hiemit zur Bewerbung ausgeschrieben. Daherige, mit den Studienzeugnissen und allfälligen Ausweisschriften über bisherige Lehrthätigkeit versehene Anmeldungen nimmt bis zum 20. Januar nächsthin entgegen.

(H 2548 Lz)

Luzern, den 27. Dezember 1894.

(760*)

Die Kanzlei des Erziehungsrates.

PIECES A MUSIQUE, Genève.
B.-A. Brémond, fabrt exportateur. Airt de tous les pays. Prix modérés.
Pl. des Alpes, maison de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (665*)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %